

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

tal-14 ta' Mejju 2013

**li tawtorizza lir-Repubblika Ċeka u lir-Repubblika tal-Polonja biex japplikaw miżuri speċjali ta' deroga mill-Artikolu 5 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud**

(2013/237/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 395(1) taghha,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Permezz ta' ittri mir-Repubblika Ċeka rreġistrati mal-Kummissjoni fis-26 ta' Settembru 2011 u l-5 ta' Novembru 2012, u permezz ta' ittra mir-Repubblika tal-Polonja rreġistrata mal-Kummissjoni fit-8 ta' Ġunju 2012, ir-Repubblika Ċeka u r-Repubblika tal-Polonja talbu awtorizzazzjoni biex japplikaw miżuri speċjali għal deroga mill-Artikolu 5 tad-Direttiva 2006/112/KE fir-rigward tal-kostruzzjoni u l-manutenzjoni ta' pontijiet fuq il-fruntiera u ta' taqsimiet stradali komuni bejn iż-żewġ Stati Membri.

(2) B'konformità mal-Artikolu 395(2) tad-Direttiva 2006/112/KE, il-Kummissjoni infurmat lill-Istati Membri l-oħra, b'ittra ddatata l-5 ta' Diċembru 2012, bit-talba li saret mir-Repubblika Ċeka u mir-Repubblika tal-Polonja. Permezz ta' ittra ddatata l-10 ta' Diċembru 2012, il-Kummissjoni nnotifikat lir-Repubblika Ċeka u l-Polonja li kellha l-informazzjoni kollha meħtieġa biex tikkunsidra t-talba.

(3) Fir-rigward tal-provvista ta' prodotti jew servizzi u akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija intenzjonati għall-manutenzjoni ta' pontijiet fuq il-fruntiera u ta' taqsimiet stradali komuni elenkati fl-Anness I u għall-kostruzzjoni u l-manutenzjoni sussegwenti ta' pontijiet fuq il-fruntiera elenkati fl-Anness II, il-pontijiet u t-taqsimiet stradali komuni, kif ukoll is-siti ta' kostruzzjoni tagħhom, għandhom jitqiesu bħala kompletament fit-territorju jew tar-Repubblika Ċeka jew tar-Repubblika tal-Polonja skont ftehim li għandu jiġi konkluż bejniethom dwar il-kostruzzjoni u l-manutenzjoni ta' pontijiet u l-manutenzjoni ta' taqsimiet stradali komuni fuq il-fruntiera bejn l-Istat Ċek u dak Pollakk. Fl-assenza

ta' miżuri speċjali, ikun meħtieġ, li għal kull provvista ta' prodotti jew servizzi jew akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija, jiġi determinat jekk il-post ta' tassazzjoni kienx ir-Repubblika Ċeka jew ir-Repubblika tal-Polonja. Xogħol fuq pont fuq il-fruntiera u fuq taqsimiet stradali komuni li sar fit-territorju tar-Repubblika Ċeka għandu jkun soġġett għal taxxa fuq il-valur miżjud fir-Repubblika Ċeka filwaqt li dak li sar fit-territorju tar-Repubblika tal-Polonja għandu jkun soġġett għall-VAT fir-Repubblika tal-Polonja.

(4) Għalhekk, l-għan tat-talba għal deroga mill-Artikolu 5 tad-Direttiva 2006/112/KE huwa li jissimplifika l-proċedura għall-gbir tal-VAT fir-rigward tal-kostruzzjoni u l-manutenzjoni ta' pontijiet fuq il-fruntiera u ta' taqsimiet stradali komuni bejn iż-żewġ Stati Membri.

(5) Id-deroga tista' taffettwa l-ammont kumplessiv tal-introjt mit-taxxa tal-Istati Membri miġbur fl-istadju tal-konsum finali biss sa ammont negligibbli u ma jkollha l-ebda impatt negattiv fuq ir-riżorsi proprji tal-Unjoni li jirriżultaw mit-taxxa fuq il-valur miżjud,

ADOPTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

1. Soġġett għad-dhul fis-seħh ta' Ftehim li għandu jiġi konkluż bejn ir-Repubblika Ċeka u r-Repubblika tal-Polonja dwar il-mautenzjoni ta' pontijiet u ta' taqsimiet stradali komuni fuq il-fruntiera bejn l-Istat Ċek u dak Pollakk, kif imsemmi fl-Anness I ta' din id-Deciżjoni, u dwar il-kostruzzjoni u l-manutenzjoni sussegwenti ta' pontijiet fuq il-fruntiera bejn l-Istat Ċek u dak Pollakk, kif imsemmi fl-Anness II ta' din id-Deciżjoni, ir-Repubblika Ċeka u r-Repubblika tal-Polonja huma b'dan awtorizzati li japplikaw, skont l-Artikoli 2 u 3, il-miżuri li jidderogaw mill-Artikolu 5 tad-Direttiva 2006/112/KE fir-rigward tal-bini u l-manutenzjoni ta' dawk il-pontijiet fuq il-fruntiera u t-taqsimiet stradali komuni, li kollha huma parzjalment fit-territorju tar-Repubblika Ċeka u parzjalment fit-territorju tar-Repubblika tal-Polonja.

2. Din l-awtorizzazzjoni għandha tapplika wkoll għal kwalunkwe pont addizzjonali u kwalunkwe taqsimi stradali komuni addizzjonali li jiġu inklużi fl-ambitu tal-ftehim imsemmi fil-paragrafu 1 bi skambju ta' noti diplomatiki. Il-Kumitat tal-VAT, stabbilit taht l-Artikolu 398 tad-Direttiva 2006/112/KE, għandu jiġi notifikat b'dan.

<sup>(1)</sup> ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1.

*Artikolu 2*

B'deroga mill-Artikolu 5 tad-Direttiva 2006/112/KE, il-pontijiet fuq il-fruntiera u t-taqsimiet stradali komuni għall-kostruzzjoni jew il-manutenzjoni li għalihom r-Repubblika Ċeka hija responsabbli, u, fejn xieraq, is-sit ta' kostruzzjoni korrispondenti, safejn dawn ikunu fit-territorju tar-Repubblika tal-Polonja, għandhom jitqiesu li huma parti mit-territorju tar-Repubblika Ċeka għall-finijiet tal-provvista ta' prodotti u servizzi u akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija maħsuba għall-kostruzzjoni jew il-manutenzjoni ta' dawk il-pontijiet u taqsimiet stradali komuni.

*Artikolu 3*

B'deroga mill-Artikolu 5 tad-Direttiva 2006/112/KE, il-pontijiet fuq il-fruntiera u t-taqsimiet stradali komuni għall-kostruzzjoni jew il-manutenzjoni li għalihom ir-Repubblika tal-Polonja hija responsabbli, u, fejn xieraq, is-sit ta' kostruzzjoni korrispondenti, sa fejn dawn ikunu fit-territorju tar-Repubblika Ċeka, għandhom jitqiesu li huma parti mit-territorju tar-Repubblika tal-Polonja għall-finijiet tal-provvista ta' prodotti u servizzi u

akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija maħsuba għall-kostruzzjoni jew il-manutenzjoni ta' dawk il-pontijiet u taqsimiet stradali komuni.

*Artikolu 4*

Din id-Deċiżjoni għandha ssir effettiva fil-jum tan-notifika tagħha.

*Artikolu 5*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Ċeka u lir-Repubblika tal-Polonja.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Mejju 2013.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

M. NOONAN

## ANNEX I

**Ir-Repubblika Ċeka għandha tkun responsabbli għall-manutenzjoni tal-pontijiet u t-taqsimiet stradali komuni li ġejjin fuq il-fruntiera bejn l-Istat Ċek u dak Pollakk:**

- (1) il-pont fuq ix-xmajra Olecka Potok (Oleška) bejn Jasnowice u Bukovec, fuq taqsima I tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 12/6 u 1/13,
- (2) il-pont (Wolnosc/Svobody) fuq ix-Xmara Olza (Olše) bejn Cieszyn u Český těšín, fuq it-taqsima I tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini I/86 u 86/1,
- (3) il-pont (Przyjaźni/Družby) fuq ix-Xmara Olza (Olše) bejn Cieszyn u Český Těšín, fuq it-taqsima I tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 87/2 u I/88,
- (4) il-pont fuq ix-xmajra Piotrówka Potok (Petrůvka) bejn Gołkowice u Závada, fuq it-taqsima I tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini I/156 u 156/1,
- (5) il-pont fuq ix-Xmara Odra (Oder) bejn Chałupki u Bohumín (taqsima konkreta ta' pont antik), fuq it-taqsima II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 7/4 u 7/5,
- (6) il-pont fuq ix-Xmara Odra (Oder) bejn Chałupki u Bohumín (pont ġdid), fuq it-taqsima II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 8/1 u 8/2,
- (7) il-pont fuq ix-Xmara Opawa (Opava) bejn Wiechowice u Vávrovice, fuq it-taqsima II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 71/4 u II/72,
- (8) il-pont fuq ix-Xmara Opawa (Opava) bejn Dzierzkowice u Držkovce, fuq it-taqsima II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 74/1 u 74/2,
- (9) il-pont fuq ix-Xmara Opawa (Opava) bejn Branice u Úvalno, fuq it-taqsima II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 85/4 u 85/5,
- (10) il-pont fuq ix-Xmara Opawica (Opavice) bejn Krasne Pole u Krásné Loučky distrett tal-belt ta' Krnov, fuq it-taqsima II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 97/11 u II/98,
- (11) il-pont fuq ix-Xmara Opawa (Opava) bejn Lenarcice u Linhartovy, fuq it-taqsima II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 99/8 u 99/9,
- (12) il-pont fuq ix-Xmajra Olešnica Potok (Olešnice) bejn Podlesie u Ondřejovice (mal-grawd tal-isports), fuq it-taqsima II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 155/3a u 155/3b,
- (13) il-pont fuq ix-Xmajra Olešnica Potok (Olešnice) bejn Podlesie u Ondřejovice (f'salib it-toroq Rejvíz), fuq it-taqsima II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 155/9 u 155/10,
- (14) il-pont fuq ix-Xmajra Olešnica Potok (Olešnice) bejn Podlesie u Ondřejovice (fejn l-impjant makkinarju ta' Ondřejovice), fuq it-taqsima II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 157/8 u 158/a,
- (15) il-pont fuq ix-Xmara Orlica (Divoká Orlice) bejn Niemojów u Bartošovice v Orlických horách, fuq it-taqsima III tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini III/102 u III/103,
- (16) il-pont fuq ix-Xmara Orlica (Divoká Orlice) bejn Mostowice u Orlické Záhoří, fuq it-taqsima III tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini III/113 u III/114,
- (17) il-pont fuq ix-Xmara Orlica (Divoká Orlice) bejn Lasówka u Orlické Záhoří, distrett katastrali Bedřichovka, fuq it-taqsima III tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 117/8 u III/118,
- (18) il-pont fuq ix-Xmajra Lubota Potok (Oldřichovský potok) bejn Kopaczów u Oldřichov na Hranicích, fuq it-taqsima IV tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini IV/144 u 144/1,
- (19) il-pont fuq ix-Xmajra Lubota Potok (Oldřichovský potok) bejn Porajów u Hrádek nad Nisou, fuq it-taqsima IV tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 145/16 u IV/146,
- (20) it-triq bejn Leszna Górna u Horní lištná, fuq it-taqsima I tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini I/60 u 60/3 A, 60/3b, b'tul ta' 0,333 km,
- (21) it-triq bejn Chałupki u Šilheřovice, fuq it-taqsima II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 11/4a, 11/4b u II/12, b'tul ta' 0,671 km,
- (22) it-triq bejn Kopaczów u Oldřichov na Hranicích, fuq it-taqsima IV tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini IV/142 u 142/14a, 142/14b, b'tul ta' 0,867 km.

**Ir-Repubblika tal-Polonja għandha tkun responsabbli għall-manutenzjoni tal-pontijiet u t-taqsimiet stradali komuni li ġejjin fuq il-fruntiera bejn l-Istat Ċek u dak Pollakk:**

- (1) il-pont fuq ix-Xmara Olza (Olše) bejn Cieszyn u Chotěbuz, fuq it-taqsima I tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 91/3 u 91/4,

- (2) il-pont fuq ix-Xmara Odra (Oder) bejn Chałupki u Bohumín (parti tal-azzar ta' pont antik), fuq it-taqsimi II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 7/4 u 7/5,
- (3) il-pont fuq ix-Xmajra Strachowicki Potok (Strahovický potok) bejn Krzanowice u Rohov, fuq it-taqsimi II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 35/12 u 35/13,
- (4) il-pont fuq ix-Xmara Opawa (Opava) bejn Boboluszki u Skrochovice, fuq it-taqsimi II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 81/8 u 81/9,
- (5) il-pont fuq ix-Xmara Opawa (Opavice) bejn Chomiąža u Chomýž, fuq it-taqsimi II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini II/96 u 96/1,
- (6) il-pont fuq ix-Xmara Wielki Potok (potok Hrozová) bejn Pielgrzymów u Pelhřimovy, fuq it-taqsimi II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 108/2 u 108/3,
- (7) il-pont fuq ix-Xmajra Ciekłec Potok (potok Hrozová) bejn Równe u Slezské Rudoltice, fuq it-taqsimi II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 110/7 u 110/8,
- (8) il-pont (culvert) fuq ix-Xmajra Graniczny Potok (Hraniční potok) bejn Trzebina u Bartultovice, fuq it-taqsimi II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini II/135 u 135/1,
- (9) il-pont (culvert) fuq ix-Xmajra Łużyca Potok (Lužický potok) bejn Czerniawa Zdrój u Nove Mesto pod Smrkem, fuq it-taqsimi IV tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 66/23 u IV/67,
- (10) it-triq bejn Puńców u Kojkovice and Trince, fuq it-taqsimi I tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini I/65a, I/65b u I/67a, I/67b, b'tul ta' 0,968 km.
- (11) it-triq bejn Chałupki/Rudyszwałd u Šilheřovice, fuq it-taqsimi II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini II/12 u 12/8, b'tul ta' 0,917 km.

In-numri tal-markaturi tal-konfini li jidentifikaw il-lok tal-pontijiet u t-taqsimiet stradali komuni jikkorrispondu għad-dokumentazzjoni tal-fruntiera mfassla fuq il-bażi tal-Artikolu 10(4) tal-Ftehim bejn ir-Repubblika tal-Polonja u r-Repubblika Ċeka dwar il-fruntiera statali komuni, magħmul fi Praga fis-17 ta' Jannar 1995.

## ANNEX II

**Ir-Repubblika Ċeka għandha tkun responsabbli għall-kostruzzjoni u l-manutenzjoni sussegwenti tal-pontijiet li ġejjin fuq il-fruntiera bejn l-Istat Ċek u dak Pollakk:**

- (1) il-pont fuq ix-Xmara Olza (Olše) bejn Cieszyn u ċ-Český Těšín (pont pedonali għall-isportivi), fuq it-taqsimi I tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini I/85 u 84/4,
- (2) il-pont fuq ix-Xmara Olza (Olše) bejn Cieszyn u ċ-Český Těšín (pont pedonali maġenb pont ferrovjarju), fuq it-taqsimi I tal-fruntiera fuq il-markatur tal-konfini 88/7,
- (3) il-pont fuq ix-Xmara Olza (Olše) bejn Olza u d-distrett Kopytov tal-belt ta' Bohumín (pont pedonali), fuq it-taqsimi I tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini I/182 u 182/1,
- (4) il-pont fuq ix-Xmara Orlica (Divoká Orlice) bejn Niemojów u Bartošovice v Orlických horách, fuq it-taqsimi III tal-fruntiera fuq il-markatur tal-konfini 101/32,
- (5) il-pont fuq ix-Xmara Orlica (Divoká Orlice) bejn Poniatów u Bartošovice v Orlických horách, id-distrett katastali Neratov (pont pedonali), fuq it-taqsimi III tal-fruntiera fuq il-markatur tal-konfini III/106,
- (6) il-pont fuq ix-Xmara Orlica (Divoká Orlice) bejn Rudawa u Bartošovice v Orlických horách, id-distrett katastali Podlesí (pont pedonali) fuq it-taqsimi III tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 107/9 u 107/10.

**Ir-Repubblika tal-Polonja għandha tkun responsabbli għall-kostruzzjoni u l-manutenzjoni sussegwenti tal-pontijiet li ġejjin fuq il-fruntiera bejn l-Istat Ċek u dak Pollakk:**

- (1) il-pont fuq ix-Xmara Olza (Olše) bejn Cieszyn u Český Těšín (pont Ewropew), fuq it-taqsimi I tal-fruntiera fuq il-markatur tal-konfini I/87,
- (2) il-pont fuq ix-Xmara Olza (Olše) bejn Hažlach-Pogwizdów u d-distrett Louky nad Olší tal-belt ta' Karviná (pont pedonali), fuq it-taqsimi I tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 98/6 u I/99,
- (3) il-pont fuq ix-Xmara Opawica (Opavice) bejn Chomiąza u Chomýž (pont pedonali), fuq it-taqsimi II tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 95/2 u 95/3,
- (4) il-pont fuq ix-Xmara Orlica (Divoká Orlice) bejn Niemojów u Bartošovice v Orlických horách, id-distrett katastali Vrchní Orlice (pont pedonali) fuq it-taqsimi III tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini III/104 u 104/1.
- (5) il-pont fuq ix-Xmara Orlica (Divoká Orlice) bejn Rudawa u Bartošovice v Orlických horách, id-distrett katastali Nová Ves (pont pedonali) fuq it-taqsimi III tal-fruntiera bejn il-markaturi tal-konfini 108/2 u 108/3.

In-numri tal-markaturi tal-konfini li jidentifikaw il-lok tal-pontijiet li jikkorrispondu għad-dokumentazzjoni tal-fruntiera mfassla fuq il-bażi tal-Artikolu 10(4) tal-Ftehim bejn ir-Repubblika tal-Polonja u r-Repubblika Ċeka dwar il-fruntiera Statali komuni, magħmul fi Praga fis-17 ta' Jannar 1995.